

## 資料

1. 調査団員・氏名
2. 調査工程
3. 関係者（面談者）リスト
4. 当該国の社会状況（国別基本情報抜粋）
5. 討議議事録（M/D）
6. 基本設計概要表
7. 参考資料/入手資料リスト

## 1. 調査団員氏名

### (1) 基本設計調査(平成 16 年 2 月 8 日～3 月 13 日)

池崎 保	【総括】	国際協力機構
露木 佳子	【技術参与】	国立国際医療センター
宍戸 泰三	【業務主任／建築改修計画Ⅰ】	株式会社マツダコンサルタンツ
堀米 康夫	【建築改修計画Ⅱ】	株式会社マツダコンサルタンツ
川添 健治	【施工・調達／積算計画】	株式会社マツダコンサルタンツ
田制 弘	【機材計画Ⅰ／積算調達計画】	株式会社国際テクノ・センター
村下 収一	【機材計画Ⅱ】	株式会社国際テクノ・センター
大塚 真彦	【通訳】	株式会社マツダコンサルタンツ

### (2) 基本設計概要説明調査(平成 16 年 6 月 27 日～7 月 16 日)

村岡 敬一	【総括】	国際協力機構
露木 佳子	【技術参与】	国立国際医療センター
宍戸 泰三	【業務主任／建築改修計画Ⅰ】	株式会社マツダコンサルタンツ
田制 弘	【機材計画Ⅰ／積算調達計画】	株式会社国際テクノ・センター
大塚 真彦	【通訳】	株式会社マツダコンサルタンツ

2. 調査工程

(1) 基本設計調査

日	日付	官団員		コンサルタント団員					
		総括	技術参与	業務主任/ 建築改修計画I	機材計画I/ 積算・調達計画	施工・調達/ 積算計画	建築 改修計画II	機材計画II	通訳
		池崎 保	露木佳子	宍戸泰三	田制 弘	川添健治	掘米康夫	村下収一	大塚真彦
1	2月8日	日		成田発/フランクフルト着 フランクフルト発ウィーン着					
2	2月9日	月		在オーストリア大使館/JICA訪問 ウィーン発/サラエボ着					
3	2月10日	火		在BiH大使館表敬、世界銀行協議 BiH外務省表敬3実施機関協議 (I/R説明、調査日程調整)					
4	2月11日	水		FD16ブゾール/ラマ調査					
				チームA		チームB		チームA	
5	2月12日	木		サラエボ→パニャルカ移動 RS保健省協議		サラエボ→パニャルカ移動 RS8クネジェヴォ調査		主任に同行	
6	2月13日	金		RS1パニャルカ調査		RS2 スルバツツ調査		主任に同行	
7	2月14日	土		RS3ブリエドール調査	建設事情調査	RS6ブルニャヴォル調査		主任に同行	
8	2月15日	日		RS1パニャルカ補足調査	建設事情調査	RS6ブルニャヴォル補足調査		主任に同行	
9	2月16日	月		RS10シャーマツツ調査 ブルチコへ移動		RS9スルプスキ・ブロッツ調査		主任に同行	
10	2月17日	火		BR保健局協議 BR1ブルチコ調査		FD3 ビハチへ移動		主任に同行	
11	2月18日	水		BR2マオチャ調査 BR3ビエツ調査		FD2ヴェリカ・クラドゥツツ調査		主任に同行	
12	2月19日	木		RS4ビエリナ調査		FD1ボサンスカ・クルパ調査 ベトロバツツ(2期サイト)視察 ツズラへ移動		主任に同行	
13	2月20日	金		RS5ズヴォルニク調査		FD5バノヴィツツ調査 FD4クラダニ調査		主任に同行	
14	2月21日	土		プラトナツツ(2期サイト)視察 RS7スレブレニツツツツ調査		RS12ヴラセニツツツツ調査		主任に同行	
15	2月22日	日		資料整理、団内会議					
16	2月23日	月		世界銀行PMU協議	建設事情調査	FD11ドニ・ヴァクフ調査		主任に同行	
17	2月24日	火		RS11ログティツツツツ調査 ソクラツツ(1期サイト)視察		FD12キセリヤツツツツ調査 FD18サライ・ボリエ調査		主任に同行	
18	2月25日	水		FD9ゴラジュデ調査 ウスティコリナ(2期サイト)視察	建設事情調査	FD13ヤブラニツツツツ調査 モスタルへ移動		主任に同行	
19	2月26日	木		FD8ヴィソコ調査 FD7フォイニツツツツ調査	建設事情調査	FD17トミ斯拉ヴグラツツツツ調査 リュプスキ(2期サイト)視察		主任に同行	
20	2月27日	金		FD10ヴィテツツツツ調査 FD6ゼニツツツツ調査	建設事情調査	FD14チトルツツツツ調査		主任に同行	
21	2月28日	土		建設事情調査、機材代理店調査		FD15ストラツツツツ調査 サラエボへ移動		主任に同行	
22	2月29日	日	成田発/ウィーン着	資料整理、団内会議					
23	3月1日	月	在襖EOJ/JICA表敬 ウィーン発/サラエボ着	団内会議					
24	3月2日	火	BiH外務省、在BiH大使館表敬 世界銀行、WHO協議	サラエボ発/ウィーン着 ウィーン発フランクフルト着		フランクフルト発成田着		主任に同行	
25	3月3日	水	FD12キセリヤツツツツ調査 FMOH協議						
26	3月4日	木	パニャルカ移動、RS保健省協議 RS1パニャルカ視察						
27	3月5日	金	デルヴェンタ(1期サイト)視察 ブルチコへ移動、ブルチコ保健局協議、BR1ブルチコ調査						
28	3月6日	土	サラエボへ移動						
29	3月7日	日	団内会議						
30	3月8日	月	チャプリナ(2期サイト) FMチーム実施状況視察						
31	3月9日	火	3実施機関ミニツツ協議						
32	3月10日	水	ミニツツ合同署名						
33	3月11日	木	在BiH大使館報告 サラエボ発/ウィーン着						
34	3月12日	金	在襖日本大使館報告 ウィーン発						
35	3月13日	土	成田着	ウィーン発フランクフルト着 フランクフルト発成田着					

日	日付		官団員		コンサルタント団員			
			総括	技術参与	業務主任/ 建築改修計画I	機材計画I/ 積算 調達計画	通訳	
			村岡 敬一	露木 佳子	穴戸 泰三	田制 弘	大塚 真彦	
1	6月27日	日	成田発/ウィーン着					
2	6月28日	月	在オーストリア日本大使館/JICA表敬					
			ウィーン発/サラエボ着					
			ボスニア・ヘルツェゴビナ外務省表敬/在ボスニア・ヘルツェゴビナ大使館表敬					
3	6月29日	火	外務省/3実施機関(保健省)合同協議 概要説明					
4	6月30日	水	サラエボ発 ウィーン着	連邦DZとの個別協議 午前 (FD6ゼニチャ、FD8グイコ、FD10ガイテス、FD12キセリヤク、FD17ロゾール/ラマ)				
				連邦DZとの個別協議 午後 (FD4クラダニ、FD5バグイッチ、FD9コラジュテ、FD11ドニヴァク、FD18サライボリ)				
5	7月1日	木	連邦DZとの個別協議 午前 (FD7フォイツァ、FD13ヤブレニツァ、FD14チトルク、FD15外ラツ)					
			連邦DZとの個別協議 午後 (FD1ボサンスカクルバ、FD2ヴェリカクラドゥシャ、FD3サンスキモスト、FD17トミスラヴグラド)					
6	7月2日	金	連邦保健省とミニッツ協議 移動:サラエボ ブルチコ					
7	7月3日	土	ブルチコDZとの個別協議(BR1ブルチコ、BR2マウチャ、BR3ビエラ) ブルチコ保健局とミニッツ協議					
8	7月4日	日	移動:ブルチコ バニャルカ					
9	7月5日	月	スルプスカDZとの個別協議 午前 (RS2スルパツ、RS4ビエリナ、RS5スヴォルニク、BS110ガティツァ)					
			スルプスカDZとの個別協議 午後 (RS8クネジェヴォ、RS9スルプスキプロト、RS10シャマク)					
10	7月6日	火	スルプスカDZとの個別協議 午前 (RS1バニャルカ、RS3アリド、RS6リュナヤヴォル、RS12ヴェラニツァ)					
			スルプスカ保健省とミニッツ協議					
11	7月7日	水	移動:バニャルカ サラエボ					
13	7月9日	金	外務省、3実施機関ミニッツ協議、署名		調達関連補足調査			
			サラエボ発/ ウィーン着	調達関連補足調査				
			大使館報告	<コンサルタント団員> RS5スヴォルニク 施設補足調査				
			JICA事務所報告及び ミニッツ署名 ウィーン発					
14	7月10日	土	成田着 (08:30 OS051)	調達関連補足調査				
15	7月11日	日	移動:サラエボ ビハチ					
16	7月12日	月	FD2ヴェリカクラドゥシャ 施設補足調査 移動:クラドゥシャ サライエヴォ					
17	7月13日	火	連邦保健省との協議					
18	7月14日	水	外務省/在ボスニア・ヘルツェゴビナ大使館報告 サラエボ発/ウィーン着					
19	7月15日	木	在オーストリア日本大使館/JICA 調査結果報告 ウィーン発					
20	7月16日	金	成田着					

### 3. 関係者(面会者)リスト

ボスニア・ヘルツェゴヴィナ外務省  
Ministry of Foreign Affairs

国際関係局  
Department of Multilateral Relations Reconstruction Unit

局長  
Head of the Unit

ミルザ・ピニョ  
Mirza Pinjo

世界銀行 サライエヴォ事務所  
The World Bank  
オペレーションアナリスト  
Operations Analyst

ミリヤナ・カラハサノヴィッチ  
Mirjana Karahasanovic

ボスニア・ヘルツェゴヴィナ連邦  
Federation of Bosnia and Herzegovina  
ボスニア・ヘルツェゴヴィナ連邦保健省  
Federal Ministry of Health

大臣  
Minister

大臣補佐官  
Assistant Minister

国際援助担当

トモ・ルチッチ  
Tomo Lucic

ゴラン・チェルケス  
Goran Cerkez

ヴィルダナ・ドデル  
Vildana Doder

プロジェクトマネジメントユニット  
PMU  
局長  
General Manager

副局長  
Deputy Director

イブラヒム・ラミッチ  
Ibrahim Ramic

ドラジェンカ・ラドシュ  
Drazenka Rados

ドム・ズドラヴリャ  
Bosanska Krupa ボサンスカ・クルパ  
院長  
Director

経理担当  
Accountant

スアッド・メシッチ  
Suad Mesic

ザハリェ・メシッチ  
Zaharje Mesic

Verica Kladusa ヴェリカ・クラドウシヤ  
院長  
Director

ミルサド・プリッチ  
Mirsad Puric

Sanski Most サンスキ・モスト  
院長  
Director

エニシュ・サビノビッチ  
Enis Sabanovic

Kladanj クラダニ  
院長  
Director

アーメット・ツァヴクノヴィッチ  
Ahmet Cavkunovic

Banovic バノヴィッチ  
院長  
Director

エンヴァー・ブリギッチ  
Enver Brigic

Zenica ゼニチャ  
院長  
Director

経理担当  
Accountant

アリッチ・フェリド  
Alic Feric

ドウルダ・フェヴジヤ  
Druda Fevzija

Fojnica フォイニツァ  
院長  
Director

ムスタファ・セルダレヴィッチ  
Mustafa Serdarevic

Visoko ヴィンコ  
院長  
Director

Deputy Director  
副院長

Gorazde ゴラジュデ

リモ・アヴド  
Limo Avdo

レイラ・セミッチ  
Lejla Semic

院長 Director Donj Vakuf ドニ・ヴァクフ	エディナ・チェンジッチ Edina Cendic
院長 Director 技士長 Chief Engineer Kiseljak キセリヤック	セナド・アリベゴヴィッチ Senad Alibegovic ヤシンコ・ラトクシッチ Jashinko Ratkusic
院長 Director Jablanica ヤブラニツア	マルコ・フランコヴィッチ Marko Frankovic
院長 Director Citluk チトルック	ヨヴォ・ヴァシリエニッチ Jovo Vasiljenic
院長 Director 経理担当 Accountant Prozor/Rama プロゾール/ラマ	ヤドランカ・オダック Jadranka Odak ペロ・セゴ Pero Segó
院長 Director Tomislavgrad トミスラヴグラード	ヨゾ・イワニセヴィッチ Jozo Ivanicevic
院長 Director 経理担当 Accountant Saraj Polje サライ・ポリェ	アンドリヤ・ドゥデリ Andrija Gudelj ドマ・ケレヴァ Doma Kelava
院長 Director 電気技師 Electrical Enginner 経理担当 Accountant	ゼニャナ・タノヴィッチ Dzenana Tanovic メヘメド・コザカ Mehemed Kodzaka サネラ・ハニッチ Sanela Hanic

スルプスカ共和国

Republic of Srpska

スルプスカ共和国社会保健省  
Ministry of Health and Social Welfare

大臣  
Minister  
大臣補佐官  
Assistant Ministre  
担当官

マリン・クヴァテルニク  
Marin Kvaternik  
ミラン・ラティノヴィッチ  
Milan Latinovic  
ニナ・ロディッチ  
Nina Dodic

ドム・ズドラヴリャ

Banja Luka バニャ・ルカ

院長  
Director  
検査技師  
Chief of Laboratory

ロラン・トゥリャチャニン  
Goran Turjacinin  
ミリャニッチ-アザリッチ・ボサ  
Mirjnanic-Azaric Bosa

Srbac スルバツ

院長  
Director

ミオミール・サウラ  
Miomir Saula

Prijedor プリエドール

院長  
Director  
検査技師  
Chief of Laboratory

スポメンカ・パヴコヴィッチ  
Spomenka Pavkovic  
ミレラ・ヨヴァノヴィッチ  
Mirela Jovanovic

Bijeljina ビエリナ

院長  
Director

ドラゴ・ノヴァコヴィッチ  
Drago Novakovic

Zvornik ズヴォルニク

院長 Director 技士長 Chief Engineer Prnjavor プリニャヴォール	リュボミール・ジェリッチ Ljubomir Deric ジェリコ・ラドヴィッチ Zeljko Radovic
院長 Director Serebranica スレブレニツァ	ミリアナ・ラザレヴィッチ Milijana Lazarevic
院長 Director 検査技師 Chief of Laboratory 経理担当 Accountant Knezevo クネジェヴォ	アブドゥラマン・マルキッチ Abdurahman Malkic スタンカ・レメズ Stanka Lemez スラジャナ・ボジッチ Sladana Bozic
院長 Director 副院長 Assitant Director Srpski Brod スルプスキ・ブロード	ボーレ・シュケリッチ Bore Skelic ミレンコ・パジエン Milenko Paden
院長 Director 呼吸器医長 Chief of Pulmology Rogatica ロガティツァ	ドラゴ・レンディッジ Drago Rendic
院長 Director 管理課長 Administration Vlasenica ヴラセニツァ	アゴスラヴ・グルヴァセヴィッチ Agoslav Gluvacevic オゼレン・スタニミロヴィッチ Ozeren Stanimirovic
院長 Director 看護婦長 Head Nurse	ミロシュ・ヴコヴィッチ Milos Vukovic スラジャン・バクマズ Sradjan Bakmaz
ブルチコ特別区 Brcko District Bosnia and Herzegovina ブルチコ特別区保健局 Department of Health 局長補佐官 Assistant for Cheif 一次医療課長 Primary Health Service 課長補佐 Assistant	ドレーヤ・ステイエピック Stoja Stijepic ゴルダナ・ドシッチ Gordana Dasic
ドム・ズドラヴリャ Brcko ブルチコ 院長 Director 疫学 Epidmologist Maoca マオチャ 院長 Director Bijela ビエラ 院長 Director	ラシム・カーリッチ Rasim Karic ヴァデット・ムルカノヴィッチ Vahdet Mulkanovic イリヤ・ダヴィドヴィッチ Ilija Davidovic
	ゴラン・ウミシェヴィッチ Goran Umicevic ファティマ・デセジッチ Fatima Decejic
	サブリヤ・デディッチ Sabrija Dedic
	アダミール・ツァンヂッチ Admir Candic

## 4. 当該国の社会経済状況 (国別基本情報抜粋)

ボスニア・ヘルツェゴヴィナ
Republic of Bosnia-Herzegovina

一般指標				
政体	複数政党制に基づく共和制	*1	首都	サラエボ(Sarajevo) *2
元首	幹部会議長/ヨグ・クリジヤノビッチ (Jozo KRIZANOVIC)、ベリズ・ベルキッチ (Beriz BEKIC)、ジブコ・ラディシッチ (Zivko)	*1,3	主要都市名	バニャルカ *3
独立年月日	1992年3月3日	*3,4	労働力総計	1,860千人 (2000年) *6
主要民族/部族名	イスラム教徒43.7%、セルビア人31.4%	*1,3	義務教育年数	年間 (年) *13
主要言語	ボスニア語、セルビア語、クロアチア語	*1,3	初等教育就学率	% (1998年) *6
宗教	イスラム教、セルビア正教、カトリック	*1,3	中等教育就学率	% (1998年) *6
国連加盟年	1992年5月22日	*12	成人非識字率	% (2000年) *6
世銀加盟年	1993年2月25日	*7	人口密度	77.98人/km2 (2000年) *6
IMF加盟年	1992年12月14日	*7	人口増加率	-0.1% (1980-2000年) *6
国土面積	51.00千km2	*1,6	平均寿命	平均 男 女 *10
総人口	3,977千人 (2000年) *6		5歳児未満死亡率	18/1000 (2000年) *6
			カロリー供給量	2,660.9cal/日/人 (2000年) *17

経済指標				
通貨単位	マルカ	*3	貿易量	(2001年)
為替レート	1 US \$ = 1.92 (2002年12月)	*8	商品輸出	1,166.4百万ドル *15
会計年度	Dec. 31	*6	商品輸入	-3,917.9百万ドル *15
国家予算	(年)		輸入カバー率	2.3(月) (2000年) *14
歳入総額		*9	主要輸出品目	*1
歳出総額		*9	主要輸入品目	*1
総合収支	655.3百万ドル (2001年)	*15	日本への輸出	0.5百万ドル (2000年) *16
ODA受取額	737.0百万ドル (2000年)	*19	日本からの輸入	3.7百万ドル (2000年) *16
国内総生産(GDP)	4,394.39百万ドル (2000年)	*6	総国際準備	百万ドル (2000年) *6
一人当たりのGNI	1,230.0ドル (2000年)	*6	対外債務残高	2,827.6百万ドル (2000年) *6
分野別GDP	農業 12.2% (2000年) *6		対外債務返済率(DSR)	% (2000年) *6
	鉱工業 26.0% (2000年) *6		インフレ率 (消費者価格物価上昇率)	% (1990-2000年) *6
	サービス業 61.8% (2000年) *6		国家開発計画	*11
産業別雇用	農業 男 % 女 % (1998-2000年) *6			
	鉱工業 % (1998-2000年) *6			
	サービス業 % (1998-2000年) *6			
実質GDP成長率	% (1990-2000年) *6			

気象	(年～年平均)												*4,5
月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	平均/計
降水量													mm
平均気温													℃

- \*1 各国概況(外務省)
- \*2 世界の国々一覧表(外務省)
- \*3 世界年鑑2002(共同通信社)
- \*4 最新世界各国要覧10訂版(東京書籍)
- \*5 理科年表2000(国立天文台編)
- \*6 World Development Indicators 2002(WB)
- \*7 BRD Membership List(WB)
- IMF Members' Financial Data by Country(IMF)
- \*8 Universal Currency Converter
- \*9 Government Finance Statistics Yearbook 2001 (IMF)

- \*10 Human Development Report 2002(UNDP)
  - \*11 Country Profile(EIU),外務省資料等
  - \*12 United Nations Member States
  - \*13 Statistical Yearbook 1999(UNESCO)
  - \*14 Global Development Finance 2002(WB)
  - \*15 International Financial Statistics Yearbook 2002(IMF)
  - \*16 世界各国経済情報ファイル2002(世界経済情報サービス)
  - \*17 FAO Food Balance Sheets 2002年6月 FAO Homepage
- 注: 商品輸入については複式簿記の計上方式を採用しているため  
支払い額はマイナス表記になる



	ボスニア・ヘルツェゴヴィナ
	Republic of Bosnia-Herzegovina

項目	年度	1996	1997	1998	1999	2000
技術協力		0.59	2.68	3.57	3.74	3.99
無償資金協力		102.55	58.94	43.09	5.67	13.14
有償資金協力				41.10		
総額		103.14	61.62	87.76	9.41	17.13

項目	暦年	1996	1997	1998	1999	2000
技術協力		0.28	1.28	3.09	2.29	4.63
無償資金協力		24.76	32.89	54.20	34.11	19.73
有償資金協力						
総額		25.04	34.17	57.29	36.40	24.36

	贈与(1) (無償資金協力・ 技術協力)	有償資金協力 (2)	政府開発援助 (ODA) (1)+(2)=(3)	その他政府資金 及び民間資金(4)	経済協力総額 (3)+(4)
二国間援助 (主要供与国)	446.0	6.2	452.2	160.9	613.1
1. Germany	94.0	-2.5	91.5	-16.7	74.8
2. United States	85.8	0.0	85.8	9.0	94.8
3. Netherland	43.3	0.0	43.3	-0.1	43.2
7. Japan	24.4	0.0	24.4	0.0	24.4
多国間援助 (主要援助機関)	220.0	46.5	266.5	19.4	285.9
1. EC			196.1	-0.5	195.6
2. IDA			44.2	0.0	44.2
その他	7.4	10.9	18.3	0.0	18.3
合計	673.4	63.6	737.0	180.3	917.3

技術協力: 外務省多国間関係部
無償 : 外務省多国間関係部
協力隊 :

\*18 政府開発援助 (ODA) 国別データブック 2001 (国際協力推進協会)

\*19 International Development Statistics (CD-ROM) 2002 OECD

\*20 JICA資料

5. 討議議事録 (M/D)

(1) 基本設計調査

MINUTES OF DISCUSSIONS  
BASIC DESIGN STUDY  
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES  
IN PRIMARY HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III  
IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

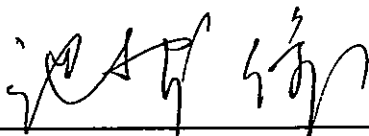
In response to a request from the Government of Bosnia and Herzegovina (hereinafter referred to as "the Government"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the project for Improvement of Medical Equipment and Facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tamotsu Ikezaki, Director, Second Project Management Division, Grant Aid Management Department, Japan International Cooperation Agency, and is scheduled to stay in the country from 9 February to 11 March.

The Team held discussions with the officials concerned of the Government and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

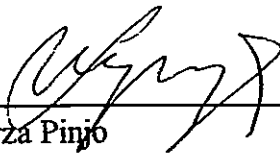
Sarajevo, March 10, 2004



Mr. Tamotsu Ikezaki  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Cooperation Agency



Mr. Tomo Lucic, MR., Ph  
Minister of Health  
Federation of Bosnia and Herzegovina



Mr. Mirza Pinjo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Objectives of the Project

The objective of the project is to improve the Primary Health Care service in Dom Zdravlja through procurement of medical equipment and/or renovation of the facilities.

### 2. Project site

After discussions with the team, Dom Zdravljas shown in Annex 1 were requested as the project sites by the Government.

### 3. Responsible and Implementing Agency

Responsible Ministry: Ministry of Health, Federation of Bosnia and Herzegovina

Executing Agency: Department of Medical Affairs and Organization of Health System

### 4. Items requested by the Government

After discussions with the Team, following items were finally requested by the Government. JICA will assess the appropriateness of the request and will report the findings to the Government of Japan. Therefore, the both sides agreed that the final components requested by the Government may differ from the below items.

(1) Procurement of the equipment described in Annex 2

(2) Renovation of facilities described in Annex 3

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1 The Government understands the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex 4.

5-2 The Government will take necessary measures described in Annex 5 for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 6. Schedule of the Study

6-1 JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in June 2004.

6-2 In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government, JICA will complete the final report and send it to the Government around September 2004.

7. Other relevant issues

7-1 Both sides agreed that "Computer" would not be included in the requested item of the project.

7-2 The Government agreed to bear the appropriate budget for getting radiology protection in the project site that needs adaptation of X-ray diagnosis room.

7-3 The Government will allocate the necessary budget and personnel for the Project for securing sustainable and proper operation and maintenance of the equipment included in the Project.

Annex 1: Requested Project Sites

Annex 2: Requested Equipment List

Annex 3: Requested Sites for Renovation of Facilities

Annex 4: Japan's Grant Aid Scheme

Annex 5: Major Undertakings to be taken by Each Government

Annex 6: Site Location Map



**Annex 1 Requested Project Sites**

Site Code	Name of DZ
FD1	Bosanska Krupa
FD2	Velika Kladusa
FD3	Sanski Most
FD4	Kladanj
FD5	Banovici
FD6	Zenica
FD7	Fojnica
FD8	Visoko
FD9	Gorazde
FD10	Vitez
FD11	Donji Vakuf
FD12	Kiseljak
FD13	Jablanica
FD14	Citluk
FD15	Stolac
FD16	Prozor/Rama
FD17	Tomislavgrad
FD18	Saraj Polje
Total	18 sites

Annex 2 Requested Equipment List

Site code	FD1	FD2	FD3	FD4	FD5	FD6	FD7	FD8	FD9	FD10	FD11	FD12	FD13	FD14	FD15	FD16	FD17	FD18
Equipment/Project site	Bosanska Krupa	Velika Kladusa	Sanski Most	Kladanj	Banovici	Zenica	Fojnica	Visoko	Gorazde	Vitez	Donji Vakuf	Kiseljak	Jablanica	Citluk	Stolac	Prozor/Rama	Tomislavgrad	Saraj Pojje
1 RTG apparatus	1	1	1	1		2	1	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1
2 Film X-ray development machine	1	1	1	1	1	2	1		1		1	1	1	1	1	1	1	1
3 Ultrasound	1	1	2	1	1	2	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	2	1
4 Spirometer	1	1	1	1	2	2	1			3	1	1	1	1	1	1	1	1
5 ECG	2	4	5	1	3	1	2	1	2	3	2	1	1	2	2	1	4	1
6 Biochemistry analyzer	1	1	1	1	1	1			1	1	1	1	1	2		1	1	1
7 Spectrophotometer	1	1	2	1	2	2	1		1	1	1		1	1	1	1	1	1
8 Blood cell counter	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		1	2	1	1	1	1
9 Microscope	2	3	2	1	2	2	1		1	1	2	1		2	1	1	2	1
10 Centrifuge	1	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	3	1
11 Steriliser	3	5	2	2	5	2	1		1	2	2	1	1	7	2	2	1	1
12 Balance	1	1	1	2	2	2	1		1	2	1			1	1	1	1	1
13 Destilator	1	2	1	1	2	1	1		1	2	1	1	1	2	1	1	1	1
14 Washing machine for lab. glassware	1	1	1	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
15 Ambulance vehicle	2	2	2	1	1	2	1	1	1	1	2	1	1	2	1	1	2	1
16 Defibrillator	1	1	2	1	1	1	1		1	2	1	1	1	2	1	1	1	1
17 Reanimation set	1	3	2	2	2	4	1	4	2	1	2	1	1	2	1	2	2	1
18 Laryngoscope	1	3	1	1	2	1	1	3	1	4	2	1	1	2	1	2	3	1
19 Aspirator	1	2	2	1	2	1	1	3	1	2	1	1		3	1	2	2	1

**Annex 3 Requested Sites for Renovation of Facilities**

Site Code	Name of DZ
FD2	Velika Kladusa
FD4	Kladanj
FD6	Zenica
FD9	Gorazde
FD14	Citluk
FD16	Prozor/Rama
Total	6 sites

cb



## Japan's Grant Aid Program

### 1. Japan's Grant Aid Procedures

(1) The Japan's Grant Aid Program is executed by the following procedures.

<b>Application</b>	(request made by a recipient country)
<b>Study</b>	(Basic Design Study conducted by JICA)
<b>Appraisal &amp; Approval</b>	(appraisal by the Government of Japan and approval by the Cabinet of Japan)
<b>Determination of Implementation</b>	(Exchange of Notes between both Governments)
<b>Implementation</b>	(implementation of the Project)

(2) Firstly, an application or a request for a Grant Aid project submitted by the recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Japan's Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study Report prepared by JICA and the results are then submitted to the cabinet for approval.

Fourthly, the project approved by the cabinet becomes official with the Exchange of Notes signed by the Government of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the Project, JICA assists the recipient country in preparing contracts and so on.

### 2. Contents of the Study

(1) Contents of the Study

The purpose of the Basic Design Study conducted by JICA on a requested project is to provide a basic document necessary for appraisal of the project by the Japanese Government. The contents of the Study are as follows:

- a) confirmation of the background, objectives, benefits of the project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for project implementation,
- b) evaluation of the appropriateness of the project for the Grant Aid Scheme from a technical, social and economical point of view,
- c) confirmation of items agreed on by the both parties concerning a basic concept of the project.



- d) preparation of a basic design of the project,
- e) estimation of cost of the project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

Final project components are subject to approval by the Government of Japan and therefore may differ from an original request. Implementing the project, the Government of Japan requests the recipient country to take necessary measures involved which are itemized on Exchange of Notes.

## (2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the study, JICA uses (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on the proposals submitted by the interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA.

The consulting firm(s) used for the study is (are) recommended by JICA to a recipient country after Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency and also to avoid any undue delay in implementation should the selection process be repeated.

## 3. Japan's Grant Aid Scheme

### (1) What is Grant Aid?

The Grant Aid Program provides a recipient country with non reimbursable funds to procure the equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials or such.

### (2) Exchange of Notes (E/N)

Both Governments concerned extend Japan's Grant Aid in accordance with the Exchange of Notes in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid etc., are confirmed.

(3) "The period of the Grant Aid" means one Japanese fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedure such as Exchange of Notes, concluding a contract with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and a final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

(4) Under the Grant, in principle, products and services of origins of Japan or the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant may be used for the purchase of products or services of a third country.

However the prime contractors, namely, consulting contractor and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

(5) Necessity of the "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. The Government of Japan shall verify those contracts. The "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese tax payers.

(6) Undertakings Required to the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) to secure land necessary for the sites of the Project,
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) to secure buildings prior to the installation work in case the project is providing equipment,
- d) to ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts,
- f) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

(7) Proper Use

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for the operation and maintenance as well as to bear all expenses deemed necessary other than those covered by the Grant Aid.

(8) Re-export

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

(9) Banking Arrangement (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority shall open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan. The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(10) Authorization to Pay (A/P)

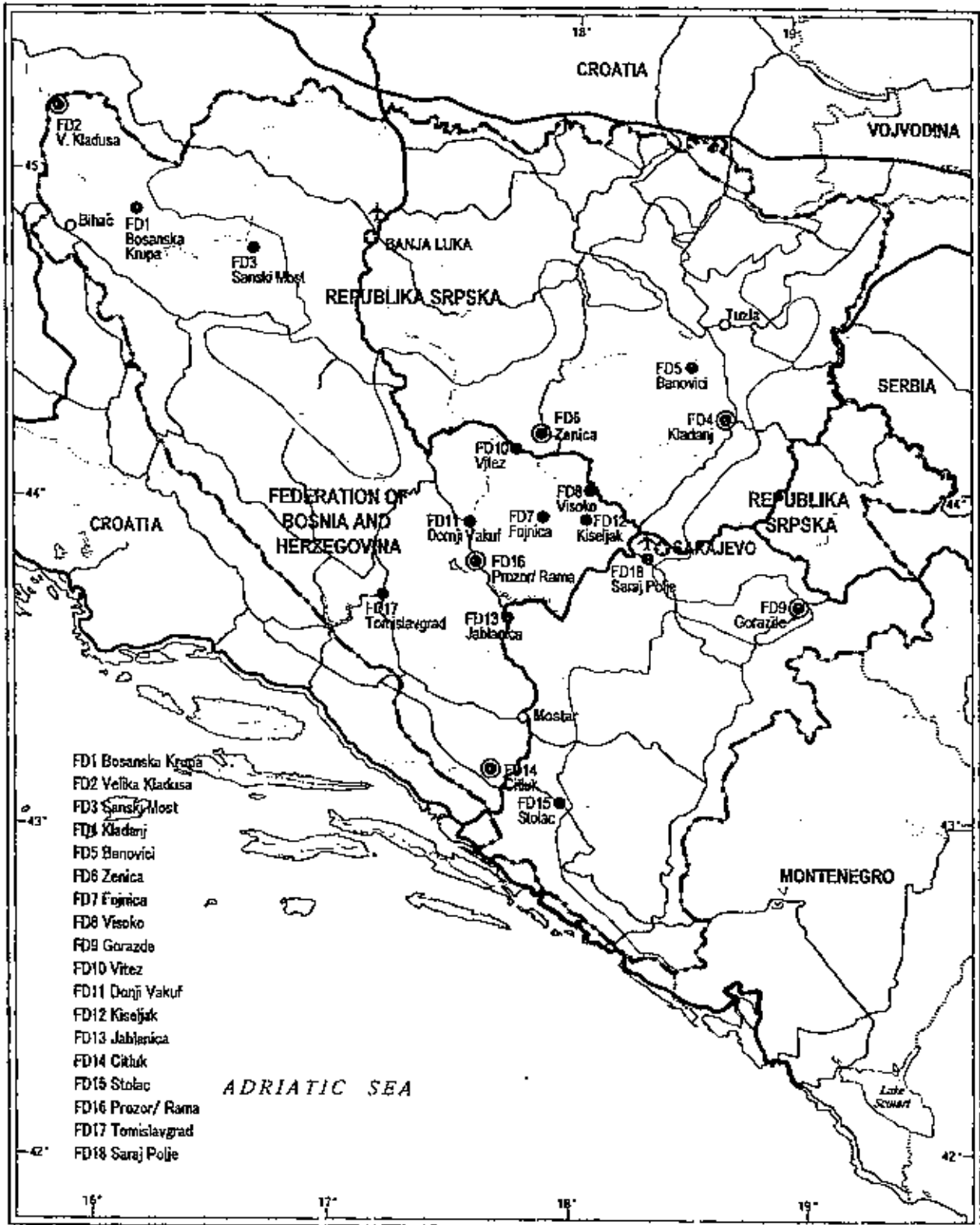
The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

## Major Undertakings to be taken by Each Government (Construction)

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To secure land		●
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct roads		
1)	Within the site	●	
2)	Outside the site		●
6	To construct the building	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
1)	Electricity		
a.	The distributing line to the site		●
b.	The drop wiring and internal wiring within the site	●	
c.	The main circuit breaker and transformer	●	
2)	Water Supply		
a.	The city water distribution main to the site		●
b.	The supply system within the site ( receiving and/or elevated tanks )	●	
3)	Drainage		
a.	The city drainage main ( for storm, sewer and others ) to the site		●
b.	The drainage system ( for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others ) within the site	●	
4)	Telephone System		
a.	The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building		●
b.	The MDF and the extension after the frame / panel	●	
5)	Furniture and Equipment		
a.	General furniture		●
b.	Project furniture and equipment	●	
8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking		
1)	Advising commission of A/P		●
2)	Payment commission		●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of		
1)	Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
2)	Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
3)	Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	●	

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		●
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
13	To bear all the expenses deem necessary, other than those to be borne by the Grant Aid, for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment		●

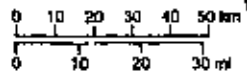
ANNEX6: Site Location Map for Dom Zdravljas in Federation of Bosnia and Herzegovina



- FD1 Bosanska Krupa
- FD2 Velika Kladusa
- FD3 Sanski Most
- FD4 Kladanj
- FD5 Banovici
- FD6 Zenica
- FD7 Fojnica
- FD8 Visoko
- FD9 Gorazde
- FD10 Vitez
- FD11 Donji Vakuf
- FD12 Kiseljak
- FD13 Jablanica
- FD14 Citluk
- FD15 Stolac
- FD16 Prozor/ Rama
- FD17 Tomislavgrad
- FD18 Saraj Polje



	Federation of Bosnia and Herzegovina		Capital
	Republika Srpska		Project site (equipment+facility)
	BRCKO DISTRICT		International boundary
			Inter-entity boundary line
			Republic boundary
			Provincial boundary
			Main road
			Secondary road
			Airport



*Handwritten initials*

*Handwritten signature*

MINUTES OF DISCUSSIONS  
BASIC DESIGN STUDY  
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES  
IN PRIMARY HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III  
IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

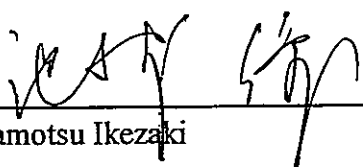
In response to a request from the Government of Bosnia and Herzegovina (hereinafter referred to as "the Government"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the project for Improvement of Medical Equipment and Facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tamotsu Ikezaki, Director, Second Project Management Division, Grant Aid Management Department, Japan International Cooperation Agency, and is scheduled to stay in the country from 9 February to 11 March.

The Team held discussions with the officials concerned of the Government and conducted a field survey at the study area.

In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

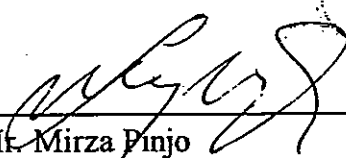
Sarajevo, March 10, 2004



Mr. Tamotsu Ikezaki  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Cooperation Agency



Dr. Marin Kvaternik  
Minister of Health and Social Welfare  
Republic of Srpska



Mr. Mirza Pinjo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Objectives of the Project

The objective of the project is to improve the Primary Health Care service in Dom Zdravlja through procurement of medical equipment and/or renovation of the facilities.

### 2. Project site

After discussions with the team, Dom Zdravlja shown in Annex 1 were requested as the project sites by the Government.

### 3. Responsible and Implementing Agency

Responsible Ministry: Ministry of Health and Social Welfare

Executing Agency: Department of Health Development

### 4. Items requested by the Government

After discussions with the Team, following items were finally requested by the Government. JICA will assess the appropriateness of the request and will report the findings to the Government of Japan. Therefore, the both sides agreed that the final components requested by the Government may differ from the below items.

- (1) Procurement of the equipment described in Annex 2
- (2) Renovation of facilities described in Annex 3

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

5-1 The Government understands the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex 4.

5-2 The Government will take necessary measures described in Annex 5 for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 6. Schedule of the Study

6-1 JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in June 2004.

6-2 In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government, JICA will complete the final report and send it to the Government around September 2004.



7. Other relevant issues

7-1 Both sides agreed that "Computer" would not be included in the requested item of the project.

7-2 The Government agreed to bear the appropriate budget for getting radiology protection in the project site that needs adaptation of X-ray diagnosis room.

7-3 The Government will allocate the necessary budget and personnel for the Project for securing sustainable and proper operation and maintenance of the equipment included in the Project.

Annex 1: Requested Project Sites

Annex 2: Requested Equipment List

Annex 3: Requested Sites for Renovation of Facilities

Annex 4: Japan's Grant Aid Scheme

Annex 5: Major Undertakings to be taken by Each Government

Annex 6: Site Location Map



**Annex 1 Requested Project Sites**

Site Code	Name of DZ
RS1	Banja Luka
RS2	Srbac
RS3	Prijedor
RS4	Bijeljina
RS5	Zvornik
RS6	Prnjavor
RS7	Srebrenica
RS8	Knezevo
RS9	Srpski Brod
RS10	Samac
RS11	Rogatica
RS12	Vlasenica



## Annex 2 Requested Equipment List

Site code	RS1	RS2	RS3	RS4	RS5	RS6	RS7	RS8	RS9	RS10	RS11	RS12
Equipment/Project site	Barja Luka	Srbac	Prijedor	Bijeljina	Zvornik	Prnjavor	Srebrenica	Knezevo	Srpski Brod	Samac	Rogatica	Vlasenica
1 RTG apparatus	3	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1
2 Film X-ray development machine	2	1	1	1	2	1		1	1	1	1	1
3 Ultrasound	3	1	1	2	1	1	1	1	2	1	1	1
4 Spirometer	2	1			1	1			1			
5 ECG	2	3	3	5	6	1	2	2		4	1	3
6 Biochemistry analyzer	2	1	1	1	1	1		1	1	1		
7 Spectrophotometer	1	1	2	2	4	2	1	1	1	1		2
8 Blood cell counter	2	1	2	2	2	2		1	1	1	1	2
9 Microscope	3	3	3	3	2	3	2	2	2	3	1	2
10 Centrifuge	2	2	3	3	2	2		3	1	2		3
11 Steriliser	5	3	3	5	2		3	5	4	4		3
12 Balance	2	1	2			1	1	1	1	1		1
13 Destillator	2	1	1	2	2	1		1	1	1	1	1
14 Washing machine for lab. glassware	1	1		1	1			1				1
15 Ambulance vehicle	2	1	2	4	2	1	2	1	1	1	2	1
16 Defibrillator	4	2	2	2	1	1	1	1	2	2		1
17 Reanimation set	5	2	2	3	2	2	1	1	2	5	1	5
18 Laryngoscope	5	2	2	4	3	1		1	2	3		3
19 Aspirator	2	2	2	2	2	2		1	6	2	1	3

**Annex 3 Requested Sites for Renovation of Facilities**

Site Code	Name of DZ
RS1	Banja Luka
RS2	Srbac
RS3	Prijedor
RS4	Bijeljina
RS5	Zvornik
RS6	Prnjavor
RS8	Knezevo
RS9	Srpski Brod
RS10	Samac
Total	9 sites



## Japan's Grant Aid Program

### 1. Japan's Grant Aid Procedures

(1) The Japan's Grant Aid Program is executed by the following procedures.

<b>Application</b>	(request made by a recipient country)
<b>Study</b>	(Basic Design Study conducted by JICA)
<b>Appraisal &amp; Approval</b>	(appraisal by the Government of Japan and approval by the Cabinet of Japan)
<b>Determination of Implementation</b>	(Exchange of Notes between both Governments)
<b>Implementation</b>	(implementation of the Project)

(2) Firstly, an application or a request for a Grant Aid project submitted by the recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Japan's Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study Report prepared by JICA and the results are then submitted to the cabinet for approval.

Fourthly, the project approved by the cabinet becomes official with the Exchange of Notes signed by the Government of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the Project, JICA assists the recipient country in preparing contracts and so on.

### 2. Contents of the Study

(1) Contents of the Study

The purpose of the Basic Design Study conducted by JICA on a requested project is to provide a basic document necessary for appraisal of the project by the Japanese Government. The contents of the Study are as follows:

a) confirmation of the background, objectives, benefits of the project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for project implementation,

b) evaluation of the appropriateness of the project for the Grant Aid Scheme from a technical, social and economical point of view,

c) confirmation of items agreed on by the both parties concerning a basic concept of the project,

- d) preparation of a basic design of the project,
- e) estimation of cost of the project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

Final project components are subject to approval by the Government of Japan and therefore may differ from an original request. Implementing the project, the Government of Japan requests the recipient country to take necessary measures involved which are itemized on Exchange of Notes.

## (2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the study, JICA uses (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on the proposals submitted by the interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA.

The consulting firm(s) used for the study is (are) recommended by JICA to a recipient country after Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency and also to avoid any undue delay in implementation should the selection process be repeated.

## 3. Japan's Grant Aid Scheme

### (1) What is Grant Aid?

The Grant Aid Program provides a recipient country with non reimbursable funds to procure the equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials or such.

### (2) Exchange of Notes (E/N)

Both Governments concerned extend Japan's Grant Aid in accordance with the Exchange of Notes in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid etc., are confirmed.

(3) "The period of the Grant Aid" means one Japanese fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedure such as Exchange of Notes, concluding a contract with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and a final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

(4) Under the Grant, in principle, products and services of origins of Japan or the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant may be used for the purchase of products or services of a third country.

However the prime contractors, namely, consulting, contractor and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

(5) Necessity of the "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. The Government of Japan shall verify those contracts. The "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese tax payers.

(6) Undertakings Required to the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) to secure land necessary for the sites of the Project,
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) to secure buildings prior to the installation work in case the project is providing equipment,
- d) to ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts,
- f) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

(7) Proper Use

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for the operation and maintenance as well as to bear all expenses deemed necessary other than those covered by the Grant Aid.

(8) Re-export

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

(9) Banking Arrangement (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority shall open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan. The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(10) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

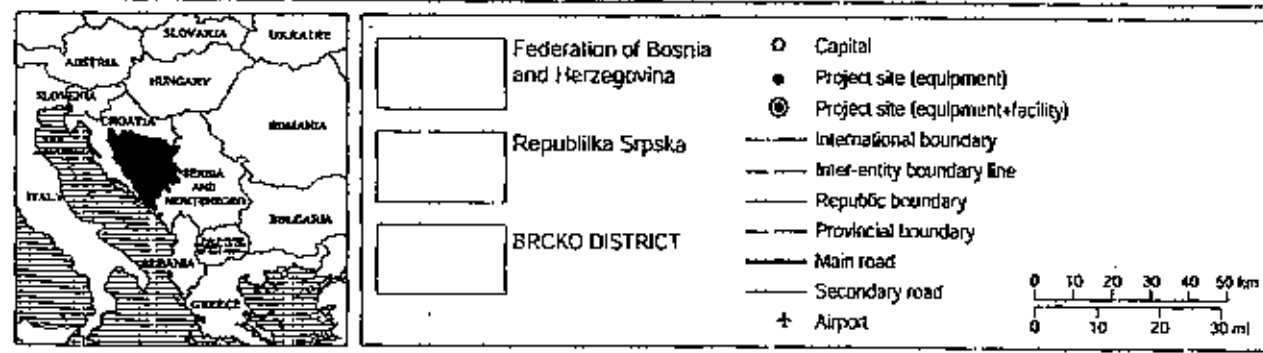
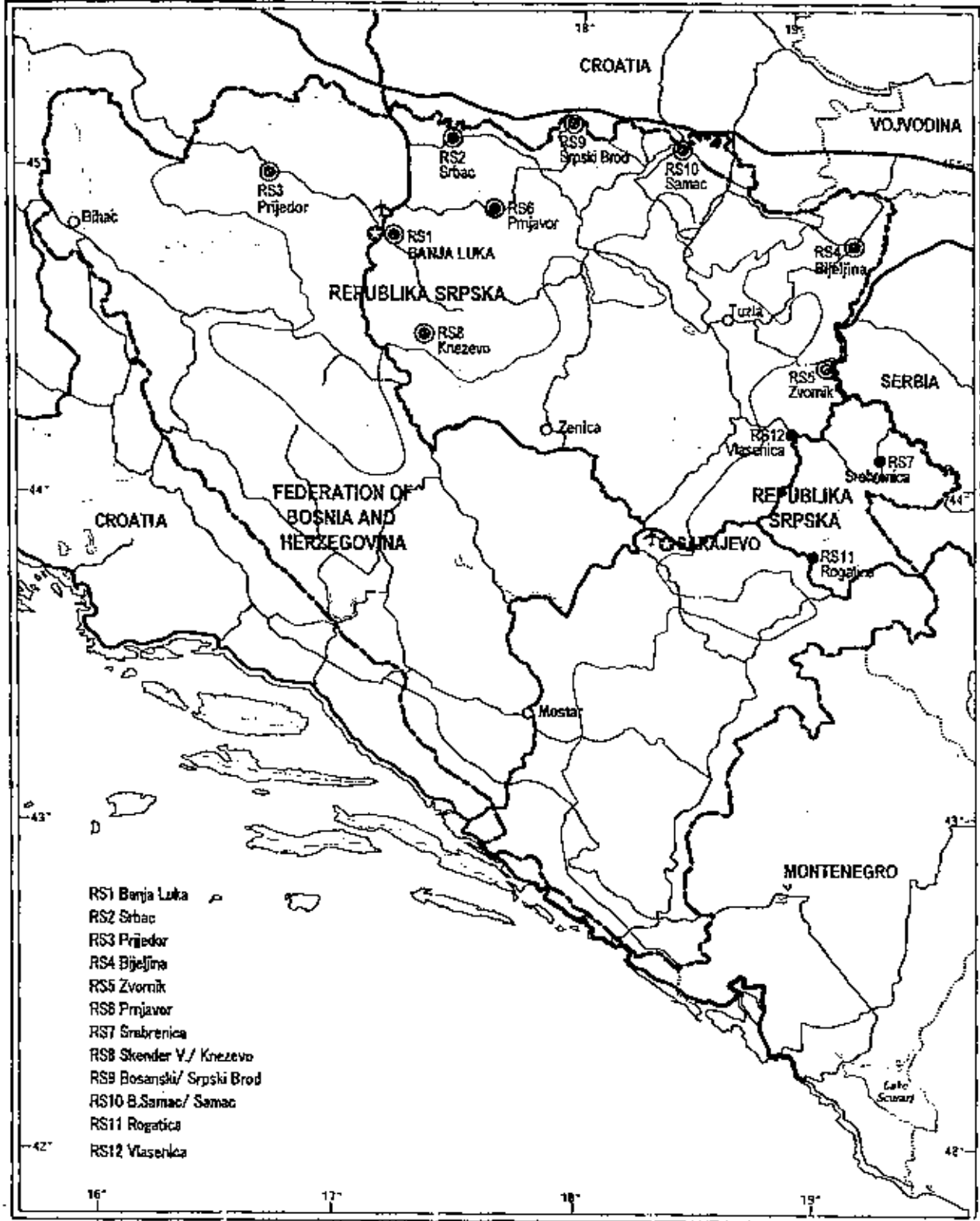


## Major Undertakings to be taken by Each Government (Construction)

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To secure land		●
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct roads		
	1) Within the site	●	
	2) Outside the site		●
6	To construct the building	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distributing line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water Supply		
	a. The city water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site ( receiving and/or elevated tanks )	●	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main ( for storm, sewer and others ) to the site		●
	b. The drainage system ( for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others ) within the site	●	
	4 )Telephone System		
	a. The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building		●
	b. The MDF and the extension after the frame / panel	●	
	5 )Furniture and Equipment		
	a. General furniture		●
	b. Project furniture and equipment	●	
8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	●	

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		●
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
13	To bear all the expenses deem necessary, other than those to be borne by the Grant Aid, for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment		●

ANNEX6: Site Location Map for Dom Zdravijas in Republic of Srpska



MINUTES OF DISCUSSIONS  
BASIC DESIGN STUDY  
ON THE PROJECT FOR IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES  
IN PRIMARY HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III  
IN BOSNIA AND HERZEGOVINA

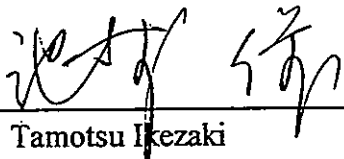
In response to a request from the Government of Bosnia and Herzegovina (hereinafter referred to as "the Government"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the project for Improvement of Medical Equipment and Facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tamotsu Ikezaki, Director, Second Project Management Division, Grant Aid Management Department, Japan International Cooperation Agency, and is scheduled to stay in the country from 9 February to 11 March.

The Team held discussions with the officials concerned of the Government and conducted a field survey at the study area.

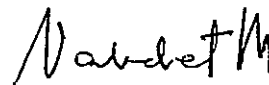
In the course of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described on the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Basic Design Study Report.

Sarajevo, March 10, 2004



Mr. Tamotsu Ikezaki  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Cooperation Agency

for



Dr. Anto Domic  
Chief  
Department of Health, Public Safety and  
Services to Citizens  
Brcko District Bosnia and Herzegovina



Mr. Mirza Pinjo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Objectives of the Project

The objective of the project is to improve the Primary Health Care service in Dom Zdravlja through procurement of medical equipment and/or renovation of the facilities.

### 2. Project site

After discussions with the team, Dom Zdravlja shown in Annex 1 were requested as the project sites by the Government.

### 3. Responsible and Implementing Agency

Responsible Ministry: Department of Health Public Safety and Services to Citizens

Executing Agency: Sub Department of Primary Health Service

### 4. Items requested by the Government

After discussions with the Team, following items were finally requested by the Government. JICA will assess the appropriateness of the request and will report the findings to the Government of Japan. Therefore, the both sides agreed that the final components requested by the Government may differ from the below items.

- (1) Procurement of the equipment described in Annex 2
- (2) Renovation of facilities described in Annex 3

### 5. Japan's Grant Aid Scheme

- 5-1 The Government understands the Japan's Grant Aid Scheme explained by the Team, as described in Annex 4.
- 5-2 The Government will take necessary measures described in Annex 5 for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 6. Schedule of the Study

- 6-1 JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission in order to explain its contents in June 2004.
- 6-2 In case that the contents of the report is accepted in principle by the Government, JICA will complete the final report and send it to the Government around September 2004.

7. Other relevant issues

- 7-1 Both sides agreed that "Computer" would not be included in the requested item of the project.
- 7-2 The Government agreed to bear the appropriate budget for getting radiology protection in the project site that needs adaptation of X-ray diagnosis room.
- 7-3 The Government will allocate the necessary budget and personnel for the Project for securing sustainable and proper operation and maintenance of the equipment included in the Project.

Annex 1: Requested Project Sites

Annex 2: Requested Equipment List

Annex 3: Requested Sites for Renovation of Facilities

Annex 4: Japan's Grant Aid Scheme

Annex 5: Major Undertakings to be taken by Each Government

Annex 6: Site Location Map

**Annex 1 Requested Project Sites**

Site Code	Name of DZ
BR1	Brcko
BR2	Maoca
BR3	Bijela
Total	3 sites

*CP*

*N.M. →*

## Annex 2 Requested Equipment List

Site code		BR1	BR2	BR3
Equipment/Project site		Brcko	Macao	Bijela
1	RTG apparatus	1	1	
2	Film X-ray development machine	1	1	1
3	Ultrasound	3	1	1
4	Spirometer		1	1
5	ECG	8	5	5
6	Biochemistry analyzer	1		
7	Spectrophotometer	1	1	1
8	Blood cell counter	1		
9	Microscope	2	1	1
10	Centrifuge	2	1	1
11	Steriliser	1	1	
12	Balance	1		
13	Destilator	1		
14	Washing machine for lab. glassware	1		
15	Ambulance vehicle	3	1	1
16	Reanimation set	3	1	1
17	Laryngoscope	1		



**Annex 3 Requested Sites for Renovation of Facilities**

Site Code	Name of DZ
BR1	Brcko
BR2	Maoca
Total	2 sites



N.M.



## Japan's Grant Aid Program

### 1. Japan's Grant Aid Procedures

(1) The Japan's Grant Aid Program is executed by the following procedures.

<b>Application</b>	(request made by a recipient country)
<b>Study</b>	(Basic Design Study conducted by JICA)
<b>Appraisal &amp; Approval</b>	(appraisal by the Government of Japan and approval by the Cabinet of Japan)
<b>Determination of Implementation</b>	(Exchange of Notes between both Governments)
<b>Implementation</b>	(implementation of the Project)

(2) Firstly, an application or a request for a Grant Aid project submitted by the recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Japan's Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study), using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Program, based on the Basic Design Study Report prepared by JICA and the results are then submitted to the cabinet for approval.

Fourthly, the project approved by the cabinet becomes official with the Exchange of Notes signed by the Government of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the Project, JICA assists the recipient country in preparing contracts and so on.

### 2. Contents of the Study

(1) Contents of the Study

The purpose of the Basic Design Study conducted by JICA on a requested project is to provide a basic document necessary for appraisal of the project by the Japanese Government. The contents of the Study are as follows:

a) confirmation of the background, objectives, benefits of the project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for project implementation,

b) evaluation of the appropriateness of the project for the Grant Aid Scheme from a technical, social and economical point of view,

c) confirmation of items agreed on by the both parties concerning a basic concept of the project,

- d) preparation of a basic design of the project,
- e) estimation of cost of the project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the project is confirmed considering the guidelines of Japan's Grant Aid Scheme.

Final project components are subject to approval by the Government of Japan and therefore may differ from an original request. Implementing the project, the Government of Japan requests the recipient country to take necessary measures involved which are itemized on Exchange of Notes.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the study, JICA uses (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on the proposals submitted by the interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA.

The consulting firm(s) used for the study is (are) recommended by JICA to a recipient country after Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency and also to avoid any undue delay in implementation should the selection process be repeated.

### 3. Japan's Grant Aid Scheme

(1) What is Grant Aid?

The Grant Aid Program provides a recipient country with non reimbursable funds to procure the equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials or such.

(2) Exchange of Notes (E/N)

Both Governments concerned extend Japan's Grant Aid in accordance with the Exchange of Notes in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid etc., are confirmed.

(3) "The period of the Grant Aid" means one Japanese fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedure such as Exchange of Notes, concluding a contract with (a) consulting firm(s) and (a) contractor(s) and a final payment to them must be completed.

However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as weather, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

(4) Under the Grant, in principle, products and services of origins of Japan or the recipient country are to be purchased.

When the two Governments deem it necessary, the Grant may be used for the purchase of products or services of a third country.

However the prime contractors, namely, consulting contractor and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

(5) Necessity of the "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. The Government of Japan shall verify those contracts. The "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese tax payers.

(6) Undertakings Required to the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) to secure land necessary for the sites of the Project,
- b) to provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) to secure buildings prior to the installation work in case the project is providing equipment,
- d) to ensure all the expenses and prompt execution for unloading, customs clearance at the port of disembarkation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) to exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts,
- f) to accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified Contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

(7) Proper Use

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for the operation and maintenance as well as to bear all expenses deemed necessary other than those covered by the Grant Aid.

(8) Re-export

The products purchased under the Grant Aid shall not be re-exported from the recipient country.

(9) Banking Arrangement (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority shall open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan. The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(10) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

*Sp*

*A.M.*

#

## Major Undertakings to be taken by Each Government (Construction)

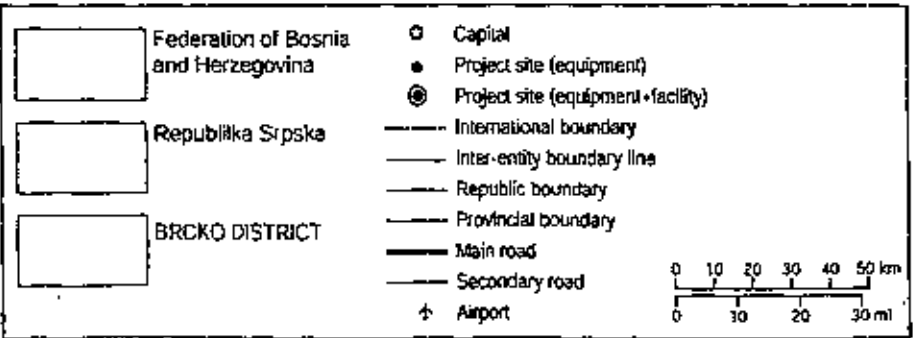
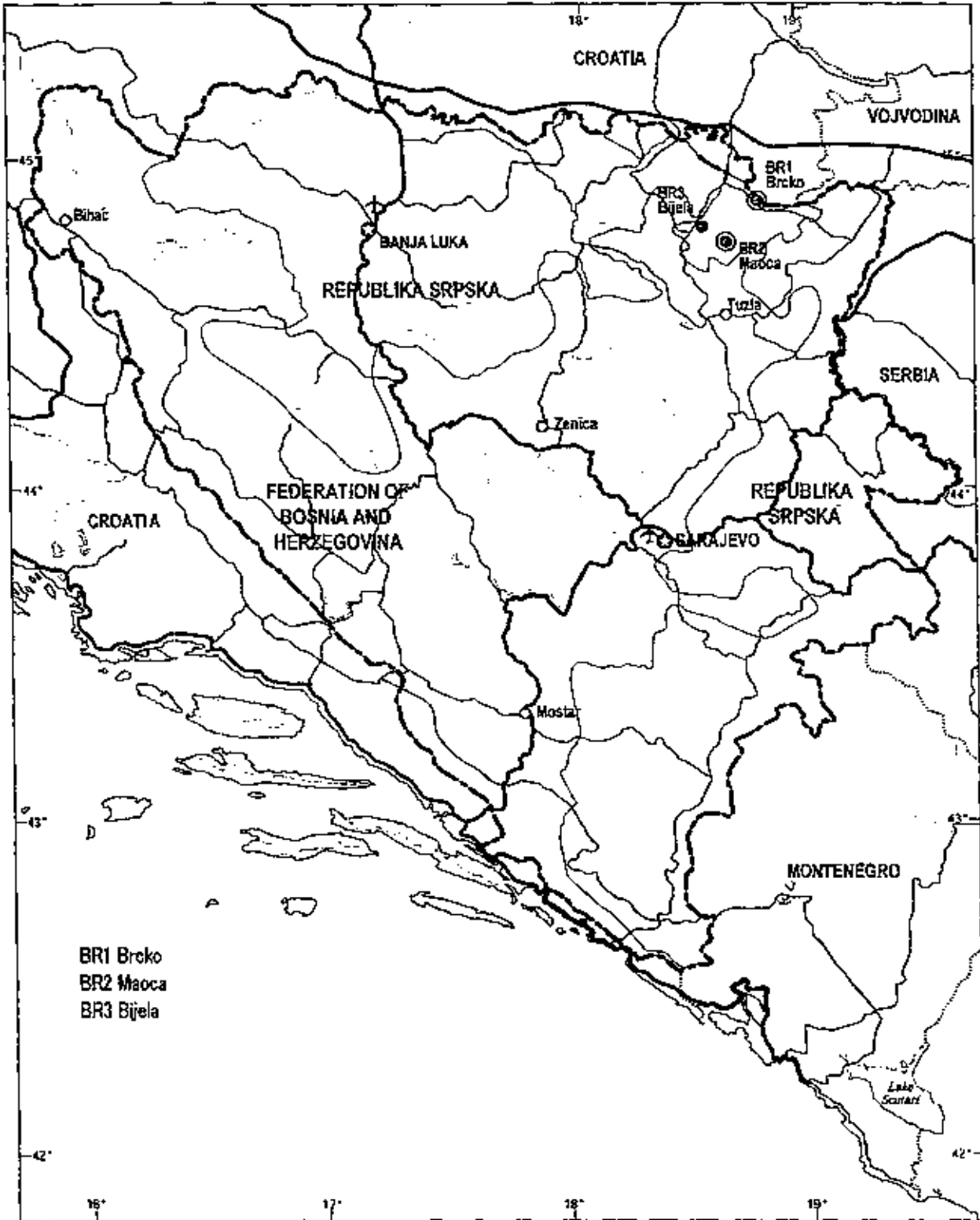
NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
1	To secure land		●
2	To clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct roads		
1) Within the site		●	
2) Outside the site			●
6	To construct the building	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
1) Electricity			
a. The distributing line to the site			●
b. The drop wiring and internal wiring within the site		●	
c. The main circuit breaker and transformer		●	
2) Water Supply			
a. The city water distribution main to the site			●
b. The supply system within the site ( receiving and/or elevated tanks )		●	
3) Drainage			
a. The city drainage main ( for storm, sewer and others ) to the site			●
b. The drainage system ( for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others ) within the site		●	
4 ) Telephone System			
a. The telephone trunk line to the main distribution frame / panel (MDF) of the building			●
b. The MDF and the extension after the frame / panel		●	
5 ) Furniture and Equipment			
a. General furniture			●
b. Project furniture and equipment		●	
8	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking		
1) Advising commission of A/P			●
2) Payment commission			●
9	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of		
1) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country		●	
2) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation			●
3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site		●	

NO	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient side
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		●
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		●
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
13	To bear all the expenses deem necessary, other than those to be borne by the Grant Aid, for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment		●

cp

N.M. A

ANNEX8: Site Location Map for Dom Zdravijas in Brcko District



*N. M.*



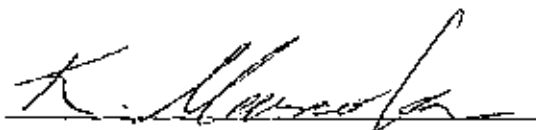
**MINUTES OF DISCUSSIONS**  
**ON**  
**THE BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT FOR**  
**IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES IN PRIMARY**  
**HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III**  
**IN**  
**BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
**(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)**

In February 2004, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for Improvement of Medical Equipment and facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project"), and through discussion, field survey and technical examination of the results in Japan, JICA prepared draft report of the Study.

In order to explain and to consult the Bosnia and Herzegovina side on the components of the draft report, JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Draft Report Explanation team, which is headed by Mr. Keiichi MURAOKA, Resident Representatives, Austria Office, JICA, from 28 June to 14 July, 2004.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Sarajevo, 8 July, 2004

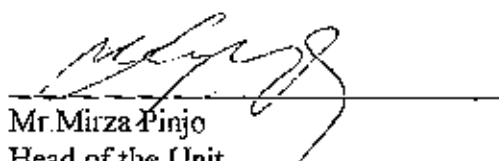


Mr. Keiichi Muraoka  
Leader  
Draft Explanation Study Team  
Japan International Cooperation Agency



Mr. Tomo Lucic  
Minister of Health  
Federation of Bosnia and Herzegovina

Witness



Mr. Mirza Pinjo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Report

The Bosnia and Herzegovina side agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team. The requested items described in Annex-1 shall be re-examined and referred to on finalizing the Basic Design Study Report.

### 2. Japan's Grant Aid Scheme

The Bosnia and Herzegovina side understands the Japan's Grant Aid Scheme as explained by the Team and described in Annex-4 of the Minutes of Discussions of the Basic Design Study signed by both parties March 10, 2004. And the Bosnia and Herzegovina side will take the necessary measures, described in Annex-2, to be taken by each government for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed item and send it to Bosnia and Herzegovina side by September, 2004.

### 4. Other Relevant Issues

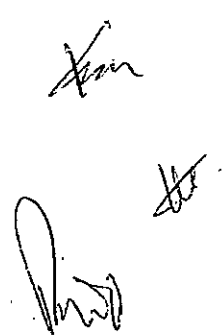
- 4-1. The Ministry of Health understands that the project will be implemented in two phases and understands its process (especially the process that tender will be implemented at each phases in accordance with "the Guidelines of the Japanese Grant Aid for General Projects and for Fisheries")
- 4-2. The Ministry of Health have already allocated necessary budget for securing the construction of X-ray diagnostic block in FD02 Velika Kladusa in order to complete physical works in the project site prior to installation of the equipment.
- 4-3. Cantonal government will secure to allocate licensed X-ray technician for FD 09 Grazde prior to installation of RTG apparatus.
- 4-4. The Ministry of Health is responsible to provide allocation of the enough budget and personal staff for the operation and maintenance of the equipments provided by the Project.
- 4-5. Each Dom Zdravlja in coordination with the cantonal government will complete the renovation work of facilities shown as Annex-3 prior to installation of RTG apparatus.
- 4-6. The Ministry of Health is responsible for obtaining the permits, licenses and the other authorizations needed for the implementation of the Project (including the permit for use of X-ray room), as well as the fees involved in the issuance of such authorizations.

4-7. Both parties confirmed that target facilities of the Project would not be integrated and/or privatized in the future.

Annex-1: Equipment list

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaken by the recipient side



Annex-1: Equipment list

No.	Equipment/Project site	FD01	FD02	FD03	FD04	FD05	FD06	FD07	FD08	FD09	FD10	FD11	FD12	FD13	FD14	FD15	FD16	FD17	FD18	Total
		Bosnska Krupa	Velika Kladusa	Sanski Most	Kladanj	Banovci	Zenica	Fojnica	Visoko	Gornazde	Vitez	Donji Vakuf	Kiseljak	Jablanica	Citluk	Stolac	Prozor/Rama	Tomislav Grad	Saraj Polje	
1-A	RTG apparatus (A)	1		1	1		1								1		1	1		7
1-B	RTG apparatus (B)											1	1							2
1-C	RTG apparatus (C)		1						1											2
1-D	RTG apparatus (D)							1		1				1		1			1	5
1-E	Protection door (A)		1		1		1			1		1	1				1			7
1-F	Protection door (B)		1		1		1			1					1					5
1-G	Monitor Window (A)									1			1					1		3
1-H	Monitor Window (B)	1	1	1	1		1					1			1		1			8
2	Film X-ray development machine	1	1	1	1	1	1	1		1		1	1	1	1	1	1	1	1	16
3	Ultrasound	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
4	Spirometer	1	1	1	1	1	1	1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
5	ECG	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		1		1		15
6	Biochemistry analyzer	1	1	1						1								1		5
7	Spectrophotometer			1		1		1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	12
8	Blood cell counter			1			1	1	1	1		1		1	1	1	1	1		11
9	Microscope	2	1		1	1		1		1			1		1	1		1		11
10	Centrifuge	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
11	Sterilizer	1	1	1	1	1	1	1		1	1		1	1	1	1	1	1	1	16
12	Balance	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1			1	1	1	1	1	15
13	Destilator	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
14	Washing machine for lab. Glassware	1	1	1			1			1								1		6
15	Ambulance vehicle	1	1	1	1			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	16
16	Defibrillator	1		1	1	1		1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	15
17	Reanimation set	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	18
18	Laryngoscope	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	17
19	Aspirator	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	17

*[Handwritten signatures and initials]*

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

NO	Items	To be covered by the Grant Aid	To be covered by the Recipient side
1	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan or third countries to the recipient country	•	
	2) Tax exemption of the products at the port of disembarkation		•
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project	•	
3	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		•
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		•
5	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		•
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for execution of the Project including operation and maintenance costs of the equipment		•

*km*

*ts*

*Proo*

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaken by the recipient side

NO.	Name	Recipient Country's Works										
		(*1) Category of renovation	① Removal of furniture, equipment fittings, and clearing space	② Removal of existing X-ray apparatus	③ Providing openings on the walls for installing doors/windows	④ Removal of existing walls, doors, windows	⑤ Construction of new partitions	⑥ Installation of general doors(not X-ray proof)	⑦ Replacement of electrical cables/tubes and utility pipes	⑧ Installation of ventilation fan and lighting fixtures	⑨ Power Supply (Include replace existing power)	⑩ X-ray proof works on exist. Walls/windows etc.
FD1	Bosanska Krupa	C	⊙	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-
FD2	Velika Kladusa	A(Extention)	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	-
FD3	Sanski Most	B	⊙	⊙	⊙	⊙	-	-	⊙	-	-	-
FD4	Kladanj	B	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	-	⊙	-
FD5	Banovici		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FD6	Zenica	C	⊙	⊙	⊙	⊙	-	-	-	-	⊙	-
FD7	Fojnica	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
FD8	Visoko	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
FD9	Gorazde	A	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
FD10	Vitez	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FD11	Donji Vakuf	C	⊙	⊙	⊙	-	-	⊙	-	-	-	-
FD12	Kiseljak	C	⊙	-	⊙	-	-	-	-	-	⊙	-
FD13	Jablanica	-	⊙	⊙	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-
FD14	Citluk	B	⊙	⊙	⊙	⊙	-	⊙	⊙	-	⊙	⊙
FD15	Stolac	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
FD16	Prozor/ Rama	B	⊙	⊙	-	⊙	⊙	-	⊙	-	⊙	-
FD17	Tomislavgrad	C	⊙	⊙	⊙	-	-	-	-	-	⊙	-
FD18	Saraj Polje	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		-	16	13	10	8	5	5	6	2	8	2

(\*1) A: New plan with replacement of radiology, B: Renovation of existing X-ray room, C: No variation but install windows/doors  
 ⊙ denotes the required work to be conducted by Bosnia and Herzegovina side prior to installation of X-ray apparatus (Identified at the target site during the basic design study survey in February 2004)

*[Handwritten signatures and marks]*


**MINUTES OF DISCUSSIONS**  
**ON**  
**THE BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT FOR**  
**IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES IN PRIMARY**  
**HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III**  
**IN**  
**BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
**(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)**

In February 2004, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for Improvement of Medical Equipment and facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project"), and through discussion, field survey and technical examination of the results in Japan, JICA prepared draft report of the Study.

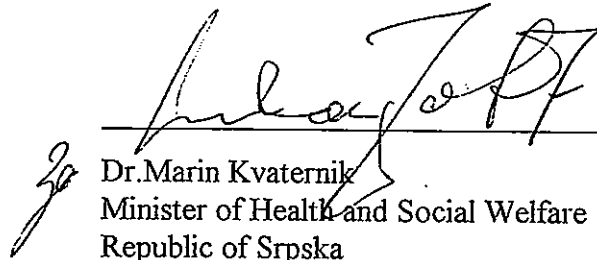
In order to explain and to consult the Bosnia and Herzegovina side on the components of the draft report, JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Keiichi MURAOKA, Resident Representative, Austria Office, JICA, from 28 June to 14 July, 2004.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Sarajevo, 8 July, 2004

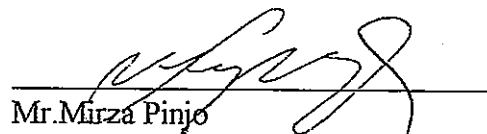


Mr. Keiichi Muraoka  
Leader  
Draft Explanation Study Team  
Japan International Cooperation Agency



Dr. Marin Kvaternik  
Minister of Health and Social Welfare  
Republic of Srpska

Witness



Mr. Mirza Pinjo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Report

The Bosnia and Herzegovina side agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team. The requested items described in Annex-1 shall be re-examined and referred to on finalizing the Basic Design Study Report.

### 2. Japan's Grant Aid Scheme

The Bosnia and Herzegovina side understands the Japan's Grant Aid Scheme as explained by the Team and described in Annex-4 of the Minutes of Discussions of the Basic Design Study signed by both parties March 10, 2004. And the Bosnia and Herzegovina side will take the necessary measures, described in Annex-2, to be taken by each government for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed item and send it to the Bosnia and Herzegovina side by September, 2004.

### 4. Other Relevant Issues

- 4-1. The Ministry of Health and Social Welfare understands that the project will be implemented in two phases and understands its process (especially the process that tender will be implemented at each phases in accordance with "the Guidelines of the Japanese Grant Aid for General Projects and for Fisheries")
- 4-2. The Ministry of Health and Social Welfare is responsible for allocating the enough budget and personal staff for the operation and maintenance of the equipment provided by the Project.
- 4-3. The Ministry of Health and Social Welfare will complete the renovation work of facilities shown as Annex-3 prior to installation of RTG apparatus.
- 4-4. The Ministry of Health and Social Welfare will be responsible for obtaining the permits, licenses and the other authorizations needed for the implementation of the Project (including the permit for the use of X-ray room), as well as the fees involved in the issuance of such authorizations.
- 4-5. Both parties confirmed that target facilities of the Project would not be integrated and/or privatized in the future.

Annex-1: Equipment list

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaking by the recipient side



Annex-1: Equipment list

Equipment/site		RS01	RS02	RS03	RS04	RS05	RS06	RS07	RS08	RS09	RS10	RS11	RS12	Total
		Banja Luka	Srbac	Prijedor	Bijeljina	Zvornik	Prnjavor	Srebrenica	Knezevo	Srpski Brod	Samac	Rogatica	Vlasenica	
1-A	RTG apparatus (A)		1				1		1	1	1			5
1-B	RTG apparatus (B)	1		1		1								3
1-C	RTG apparatus (C)				1									1
1-D	RTG apparatus (D)							1				1	1	3
1-E	Protection door(600)	3				1	2		1	1				8
1-F	Protection door(900)	2				3	1		1	1				8
1-G	Window (600)	1		1		1	1							4
1-H	Window (800)	1	1	1	1	1	1		1	1	1			9
2	Film X-ray development machine	1	1	1		1	1		1	1	1	1		9
3	Ultrasound	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	11
4	Spirometer	1	1			1	1			1				5
5	ECG	1	1	1	1	1	1	1	1		1	1	1	11
6	Biochemistry analyzer	1			1	1	1							4
7	Spectrophotometer		1			1	1		1	1				5
8	Blood cell counter	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	11
9	Microscope	1		1	1	1	1		1	1	1	1	1	10
10	Centrifuge	1	1	1	1	1	1		1	1	1		1	10
11	Sterilizer	1	1	1	1	1		1	1		1		1	9
12	Balance	1	1	1			1	1	1	1	1		1	9
13	Destilator	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	11
14	Washing machine for lab. Glassware	1			1	1								3
15	Ambulance vehicle			1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	10
16	Defibrillator		1	1	1	1	1	1	1	1	1		1	10
17	Reanimation set	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	12
18	Laryngoscope	1	1	1	1	1	1		1	1	1		1	10
19	Aspirator	1	1	1	1	1	1		1	1	1	1	1	11

Handwritten signature and initials, possibly 'A. J. J.' and 'Kon'.

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

NO	Items	To be covered by the Grant Aid	To be covered by the Recipient side
1	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan or third countries to the recipient country	•	
	2) Tax exemption of the products at the port of disembarkation		•
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project	•	
3	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		•
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		•
5	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		•
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for execution of the Project including operation and maintenance costs of the equipment		•

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaken by the recipient side

NO.	Name	Recipient Country's Works										
		(*1) Category of renovation	Removal of furniture, equipment fittings, and clearing space	Removal of existing X-ray apparatus	Providing openings on the walls for installing doors/windows	Removal of existing walls, doors, windows	Construction of new partitions	Installation of general doors(not X-ray proof)	Replacement of electrical cables/tubes and utility pipes	Installation of ventilation fan and lighting fixtures	Power Supply (Include replace existing power )	X-ray proof works on exist. Walls/windows etc.
			①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩
RS1	Banja Luka	A	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
RS2	Srbac	C	⊙	⊙	⊙	-	-	-	-	-	⊙	-
RS3	Prijedor	B	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	-	-	-
RS4	Bijeljina	B	⊙	⊙	⊙	⊙	-	-	⊙	-	-	-
RS5	Zvornik	A	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
RS6	Prnjavor	A	⊙	-	⊙	⊙	-	-	⊙	⊙	⊙	⊙
RS7	Srebrenica	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
RS8	Knezevo	B	⊙	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	-	⊙	⊙
RS9	Srpski Brod	A	⊙	-	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
RS10	Samac	C	⊙	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-
RS11	Rogatica	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
RS12	Vlasenica	-	⊙	⊙	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		-	12	8	8	7	5	5	7	4	6	5

(\*1) A: New plan with replacement of radiology, B: Renovation of existing X-ray room, C: No variation but install windows/doors.  
 ⊙ denotes the required work to be conducted by Bosnia and Herzegovina side prior to installation of X-ray apparatus  
 (Identified at the target site during the basic design study survey in February 2004)


**MINUTES OF DISCUSSIONS**  
**ON**  
**THE BASIC DESIGN STUDY ON THE PROJECT FOR**  
**IMPROVEMENT OF MEDICAL EQUIPMENT AND FACILITIES IN PRIMARY**  
**HEALTH CARE INSTITUTIONS PHASE III**  
**IN**  
**BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
**(EXPLANATION ON DRAFT REPORT)**

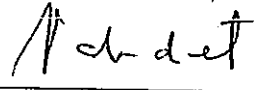
In February 2004, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for Improvement of Medical Equipment and facilities in Primary Health Care Institutions Phase III (hereinafter referred to as "the Project"), and through discussion, field survey and technical examination of the results in Japan, JICA prepared draft report of the Study.

In order to explain and to consult the Bosnia and Herzegovina side on the components of the draft report, JICA sent to Bosnia and Herzegovina the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Keiichi MURAOKA, Resident Representative, Austria Office, JICA, from 28 June to 14 July, 2004.

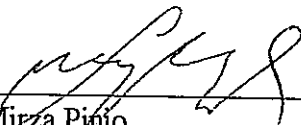
As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Sarajevo, 8 July, 2004

  
\_\_\_\_\_  
Mr. Keiichi Muraoka  
Leader  
Draft Explanation Study Team  
Japan International Cooperation Agency

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Anto Domic  
Chief  
Department of Health, Public and Other  
Services to Citizens  
Brcko District Bosnia and Herzegovina

Witness

  
\_\_\_\_\_  
Mr. Mirza Pijlo  
Head of the Unit  
Department for Multilateral relations,  
Ministry of Foreign Affairs,  
Bosnia and Herzegovina

## ATTACHMENT

### 1. Components of the Draft Report

The Bosnia and Herzegovina side agreed and accepted in principle the components of the draft report explained by the Team. The requested items described in Annex-1 shall be re-examined and referred to on finalizing the Basic Design Study Report.

### 2. Japan's Grant Aid Scheme

The Bosnia and Herzegovina side understands the Japan's Grant Aid Scheme as explained by the Team and described in Annex-4 of the Minutes of Discussions of the Basic Design Study signed by both parties March 10, 2004. And the Bosnia and Herzegovina side will take the necessary measures, described in Annex-2, to be taken by the Government for smooth implementation of the Project to be implemented on condition that the Japan's grant aid is extended to the Project.

### 3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed item and send it to the Bosnia and Herzegovina side by September, 2004.

### 4. Other Relevant Issues

4-1. The Department of Health understands that the project will be implemented in two phases and understands its process (especially the process that tender will be implemented at each phases in accordance with "the Guidelines of the Japanese Grant Aid for General Projects and for Fisheries")

4-2. The Department of Health requested that the Japanese side would include a Sterilizer for BR 02 Maoca on finalizing Basic Design Report.

4-3. The Department of Health is responsible for allocation of the enough budget and personal staff for the operation and maintenance of the equipments provided by the Project.

4-4. The Department of Health will complete the renovation work of facilities shown as Annex-3 prior to installation of RTG apparatus.

4-5. The Department of Health is responsible for obtaining the permits, licenses and the other authorizations needed for the implementation of the Project (including the permit for the use of X-ray room), as well as the fees involved in the issuance of such authorizations.

4-6. Both parties confirmed that target facilities of the Project would not be integrated and/or privatized in the future.

Annex-1: Equipment list

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaking by the recipient side

Annex-1: Equipment list

No.	Equipment/Project site	BR01	BR02	BR03	Total
		Breko	Maoca	Bijela	
1-B	RTG apparatus (B)	1			1
1-D	RTG apparatus (D)		1		1
1-E	Protection door (A)	2			2
1-F	Protection door (B)		2		2
1-G	Monitor Window (A)	1			1
1-H	Monitor Window (B)	1			1
2	Film X-ray development machine			1	1
3	Ultrasound	1			1
4	Spirometer		1	1	2
5	ECG	1	1	1	3
6	Biochemistry analyzer	1			1
7	Spectrophotometer	1			1
9	Microscope	1	1	1	3
10	Centrifuge	2	1	1	4
11	Sterilizer	1	1		2
12	Balance	1			1
13	Destilator	1			1
14	Washing machine for lab. Glassware	1			1
15	Ambulance vehicle	1	1	1	3
16	Reanimation set	1	1	1	3
17	Laryngoscope	1			1

*[Handwritten signatures and initials]*

Annex-2: Major undertakings to be taken by each government

NO	Items	To be covered by the Grant Aid	To be covered by the Recipient side
1	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		•
	2) Payment commission		•
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine(Air) transportation of the products from Japan or third countries to the recipient country	•	
	2) Tax exemption of the products at the port of disembarkation		•
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project	•	
3	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		•
4	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract		•
5	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		•
6	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for execution of the Project including operation and maintenance costs of the equipment		•

*Ken*  
*M.* *to*

Annex-3: Renovation work on radiology department to be undertaken by the recipient side

NO.	Name	Recipient Country's Works										
		(*1) Category of renovation	① Removal of furniture, equipment fittings, and clearing space	② Removal of existing X-ray apparatus	③ Providing openings on the walls for installing doors/windows	④ Removal of existing walls, doors, windows	⑤ Construction of new partitions	⑥ Installation of general doors(not X-ray proof)	⑦ Replacement of electrical cables/tubes and utility pipes	⑧ Installation of ventilation fan and lighting fixtures	⑨ Power Supply (Include replace existing power)	⑩ X-ray proof works on exist. Walls/windows etc.
BR1	Brcko	B	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	-	⊙	-
BR2	Maoca	C	⊙	⊙	-	⊙	-	-	-	-	-	⊙
BR3	Bijela	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL		-	2	2	1	2	1	1	1	0	1	1

(\*1) A: New plan with relocation of radiology, B: Renovation of existing X-ray room, C: No variation but install windows/doors  
 ⊙ denotes the required work to be conducted by Bosnia and Herzegovina side prior to installation of X-ray apparatus  
 (Identified at the target site during the basic design study survey in February 2004)

*Handwritten signatures and initials:*  
 Kean  
 P.M.  
 H



事業事前計画表（基本設計時）

1. 案件名

ボスニア・ヘルツェゴビナ国一次医療施設医療機材整備計画（第3期）

2. 要請の背景（協力の必要性・位置づけ）

ボスニア・ヘルツェゴビナ(以下 BiH)の 1 次医療サービスは、各行政区単位(町・村)におけるドム・ズドラヴリャ(以下 DZ)と呼ばれる医療施設が中核機関となっている。しかしながら、1992 年から 1995 年までのボスニア紛争は同国に大きな被害を与え、1 次医療施設においてもその約 30%が影響を受ける結果となり各地の DZ 機能が不十分な状態になった。1 次医療サービスの低下は多くの患者が 2 次、3 次医療施設に流れる結果となり、非効率な医療体制を生み出す要因ともなっている。

現在、BiH は PHC プログラムに重点を置いた紛争後の復興改善計画を策定し、ボスニア・ヘルツェゴビナ連邦とスルプスカ共和国の保健省ならびにブルチコ特別区保健局は、①医療サービス・システムの改革、②医療施設の機能改善と医療従事者の適正配置、③医療財政制度の改善、からなる 3 項目を保健政策の柱として掲げ、PHC 強化と地域包括医療システムの導入を最優先課題として開発を進めている。また、2004 年から実施される貧困削減戦略ペーパー (PRSP) においても、保健医療分野の優先事項はこれまでの保健政策の流れを汲んだ地域包括医療導入による PHC の強化をあげている。

これらの政策実施に当たり、現在、1 次医療施設における医療機材の不備・不足が大きな課題となっているが、上記連邦および共和国の保健省並びに上記特別区保健局には財政上の逼迫もあり、現状の不備に対する独自での対処が困難な状況にあるのが実態である。

本計画は、このような背景のもとに DZ の機能改善の一環として、医療機材の調達につき日本の無償資金協力が要請されたものである。原要請は全国の DZ 全てを対象としたものであったが、そのうち 27 サイトを選定して平成 9 年度に第 1 期が、引続き平成 10 年度で 25 サイトが第 2 期として実施されたものである。その後、本プロジェクトの第 3 期として、第 1、2 期計画に含まれなかった DZ のうち 33 サイトに対して第 1、2 期とほぼ同様の医療機材整備と、このうち 18 サイトの施設改修が無償資金協力として要請されたものである。

本プロジェクトに係る我が国の無償資金協力により、優先性、緊急性の高い 85DZ(1 期:27+2 期:25+3 期:33)の機能改善が達成され、これは BiH の全 131DZ に対し、その過半(約 65%)をカバーするものである。

### 3. プロジェクトの全体計画概要

\*下線部は本無償資金協力の直接関係する活動および投入を示す。

#### (1) プロジェクト全体計画の目標（裨益対象の範囲および規模）

- ・一次医療レベルにおける予防／診断活動が強化される。

（裨益人口：33 施設の行政地区人口 147 万人）

#### (2) プロジェクト全体計画の成果

- ・各施設において適切な医療サービスを実施できる体制が整備される。

#### (3) プロジェクト全体計画の主要活動

①各医療施設に適正な医療従事者を配置する。

②放射線機材、超音波機材、生理検査機材、臨床検査機材および救急関連機材を調達する。

③調達機材を使用し、画像診断、生理検査、検体検査および救急患者の処置を実施する。

#### (4) 投入

ア. 日本側：無償資金協力 12.73 億円

イ. ボスニア・ヘルツェゴビナ側

（ア）放射線室改修および検査室廻りの整備に係る経費：25.37 百万円

（イ）機材の運営・維持管理に係る経費：66.56 百万円

#### (5) 実施体制

実施機関は以下の 3 機関である。

- ・ ボスニア・ヘルツェゴビナ連邦保健省
- ・ スルプスカ共和国保健省
- ・ ブルチュコ特別区保健局

### 4. 無償資金協力案件の内容

#### (1) サイト

- ・ ボスニア・ヘルツェゴビナ連邦 18 ヶ所の DZ
- ・ スルプスカ共和国 12 ヶ所の DZ
- ・ ブルチュコ特別区 3 ヶ所の DZ

#### (2) 概要

① 放射線機材、超音波機材、生理検査機材、臨床検査機材および救急関連機材の調達

② 放射線室改修に係る X 線防護扉及び窓の調達・取付け

<p>(3) 相手国負担事項</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・放射線室改修ならびに検査室廻りの整備に係る経費</li> <li>・人員配置</li> </ul> <p>(4) 概算事業費</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・概算事業費</li> </ul> <p>1/2 期 6.69 億円（無償資金協力 6.69 億円、ボ国負担 23.06 百万円）</p> <p>2/2 期 6.04 億円（無償資金協力 6.04 億円、ボ国負担 2.31 百万円）</p> <p>合計 12.73 億円（無償資金協力 12.73 億円、ボ国負担 25.37 百万円）</p> <p>(5) 工期</p> <p>詳細設計・入札期間を含め約 26 ヶ月</p> <p>(6) 貧困、ジェンダー、環境および社会面の配慮</p> <p>BiH では、現在、医療廃棄物処理についての規定は旧ユーゴ時代の法律が有効であるが、旧規定には、フィルム現像器の現像／定着液の廃液処理に関する詳細な条項がなく、現在は専門の業者が廃液を回収しているケースと各施設内で希釈し下水に放流しているケースがある。規模の大きい病院等では廃液の回収はすでに実施できおり、小規模の DZ においても統一的に回収を実施すべく法制度の整備が望まれる。なお本計画においては排液量のなるべく少ない機種を計画し、業者による回収する場合のコスト軽減に配慮するが、現状の廃液処理についても先方政府へ対処をもとめる。</p>
<p>5. 外部要因リスク（プロジェクト全体計画の目標の達成に関するもの）</p> <p>BiH における 1 次医療施設の機能改善を進める政策が変わらない。</p>
<p>6. 過去の案件からの教訓の活用</p> <p>特になし</p>
<p>7. プロジェクト全体計画の事後評価に係る提案</p> <p>(1) プロジェクト全体計画の目標達成を示す成果指標</p> <p>1/2 期: 対象 33DZ の放射線件数が現状の月間約 14,000 件より増加する。 （既存の透視撮影装置がない施設は透視撮影が実施できるようになる。）</p> <p>2/2 期: 対象 33DZ の超音波検査件数が現状の月間約 9,500 件より増加する。 （既存の超音波診断装置がない施設は超音波検査ができるようになる。）</p> <p>対象 33DZ の生化学検査件数が現状の月間 82,000 件より増加する。 対象 33DZ の生理機能検査数が現状の月間約 16,000 件より増加する。 対象 33DZ への患者搬入件数および上位病院への患者搬送件数の合計が現状月間約 3,000 件より増加する。</p> <p>(2) その他の成果指標</p> <p>特になし</p> <p>(3) 評価のタイミング</p> <p>調達機材稼動開始から 1 年後</p>

## 7. 参考資料/入手資料リスト

書名	出版元	出版年度
1 Project Appraisal Document on a Social Insurance Technical Assistance Project	世界銀行	2003年
2 Poverty Profile of Bosnia and Herzegovina	世界銀行	2002年
3 Health Care Systems in Transition	WHO	2002年
4 Policy and Strategies for Health in Republic of Srpska	スルプスカ共和国保健省	2003年